Is áis doiciméadúcháin amháin an téacs seo agus níl aon éifeacht dhlíthiúil aige. Ní ghabhann institiúidí an Aontais aon dliteanas orthu féin i leith inneachar an téacs. Is iad na leaganacha de na gníomhartha a foilsíodh in Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh agus atá ar fáil ar an suíomh gréasáin EUR-Lex na leaganacha barántúla de na gníomhartha ábhartha, brollach an téacs san áireamh. Is féidir teacht ar na téacsanna oifigiúla sin ach na naisc atá leabaithe sa doiciméad seo a bhrú

►B ►M5 RIALACHÁN (CE) Uimh. 715/2007 Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

an 20 Meitheamh 2007

maidir le cineálcheadú mótarfheithiclí i dtaca le hastaíochtaí ó fheithiclí éadroma paisinéirí agus tráchtála (Euro 5 agus Euro 6) ◄

(Téacs atá ábhartha maidir leis an LEE)

(IO L 171, 29.6.2007, lch. 1)

Arna leasú le:

		Iris Oifigiúil		
		Uimh	Leathanach	Dáta
►M1	Commission Regulation (EC) No 692/2008 of 18 July 2008 (*)	L 199	1	28.7.2008
►M2	Rialachán (CE) Uimh. 595/2009 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 18 Meitheamh 2009	L 188	1	18.7.2009
►M3	Commission Regulation (EU) No 566/2011 of 8 June 2011 (*)	L 158	1	16.6.2011
►M4	Commission Regulation (EU) No 459/2012 of 29 May 2012 (*)	L 142	16	1.6.2012
►M5	Rialachán (AE) 2018/858 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 30 Bealtaine 2018	L 151	1	14.6.2018

Arna cheartú le:

►C1 Ceartúchán, IO L 116, 4.5.2023, lch. 31 (715/2007)

(*) Níor foilsíodh an gníomh seo i nGaeilge.

▼B

▼M5

RIALACHÁN (CE) Uimh. 715/2007 Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

an 20 Meitheamh 2007

maidir le cineálcheadú mótarfheithiclí i dtaca le hastaíochtaí ó fheithiclí éadroma paisinéirí agus tráchtála (Euro 5 agus Euro 6)

▼B

(Téacs atá ábhartha maidir leis an LEE)

CAIBIDIL I

ÁBHAR, RAON FEIDHME AGUS SAINMHÍNITHE

Airteagal 1

Ábhar

1. Bunaítear leis an Rialachán seo ceanglais chomhchoiteanna teicniúla maidir le cineálcheadú mótarfheithiclí ("feithiclí") agus páirteanna athsholáthair, ar nós feistí athsholáthair rialaithe truaillithe, i dtaca lena n-astaíochtaí.

▼M5

2. Fairis sin, tá rialacha maidir le comhréireacht i seirbhís, marthanacht feistí rialaithe truaillithe, córais dhiagnóiseacha ar bord (DAB) feithicle agus ídiú breosla a thomhas leagtha síos leis an Rialachán seo.

▼B

Airteagal 2

Raon feidhme

1. Beidh feidhm ag an Rialachán seo maidir le feithiclí de chatagóir M_1, de chatagóir M_2, de chatagóir N_1 agus de chatagóir N_2 mar a shainítear iad in Iarscríbhinn II a ghabhann le Treoir 70/156/CEE nach mó a mais thagartha ná 2 610 kg.

2. Ar iarratas ón déantóir, féadfar cineálcheadú a dheonaítear faoin Rialachán seo a leathnú ó fheithiclí a fholaíonn mír 1 chuig feithiclí M_1, M_2, N_1 agus N_2 mar a shainítear iad in Iarscríbhinn II de Threoir 70/156/CEE nach mó a mais thagartha ná 2 840 kg agus a chomhlíonann na coinníollacha a leagtar amach sa Rialachán seo agus ina bhearta cur chun feidhme.

Airteagal 3

Sainmhínithe

Chun críocha an Rialacháin seo agus chun críocha a bheart cur chun feidhme, beidh feidhm ag na sainmhínithe seo a leanas:

1) ciallaíonn "feithicil hibrideach" feithicil a bhfuil dhá thiontaire fuinnimh éagsúla inti agus dhá chóras stórála fuinnimh éagsúla (san fheithicil) chun an fheithicil a thiomáint;

2) ciallaíonn "feithiclí a ceapadh chun riachtanais shóisialta shonracha a shásamh" feithiclí díosail de chatagóir M_1 mar seo a leanas:

▼B

(a) feithiclí sainchuspóireacha mar a shainmhínítear i dTreoir 70/156/CEE nach mó a mais thagartha ná 2 000 kg;

(b) feithiclí ar mó a mais thagartha ná 2 000 kg agus a ceapadh chun 7 n-áititheoirí nó níos mó a iompar, an tiománaí san áireamh, seachas, ón 1 Meán Fómhair 2012, feithiclí de chatagóir M_1G mar a shainmhínítear i dTreoir 70/156/CEE;

nó

(c) feithiclí ar mó a mais thagartha ná 1 760 kg agus ar chun críocha tráchtála a thógtar go sonrach iad chun fónamh san fheithicil do chathaoireacha rothaí;

3) ciallaíonn “mais thagartha” mais na feithicle in ord reatha lúide mais chomhionann 75 kg an tiománaí arna mhéadú faoi mhais chomhionann 100 kg;

4) ciallaíonn “truailleáin ghásacha” astaíochtaí gáis sceite aonocsaíde carbóin, ocsaídí nitrigine, a chuirtear i bhfios i gcoibhéis dé-ocsaíde nitrigine (NO_2), agus i hidreacarbóin;

5) ciallaíonn “truailleáin cháithníneacha” comhpháirteanna den ghás sceite a bhaintear as an ngás sceite caolaithe ag uasteocht 325 K (52 °C) trí mheán na scagairí a luaitear sa nós imeachta tástála maidir le meánastaíochtaí sceithphíopa a fhíorú;

6) ciallaíonn “astaíochtaí sceithphíopa” astaíocht truailleán gásach agus cáithníneach;

7) ciallaíonn “astaíochtaí galaithe” an ghal hidreacarbóin a astaítear as córas breosla feithicle seachas an ghal a thagann ó astaíochtaí sceithphíopa;

8) ciallaíonn “cás an chromáin” na spásanna istigh san inneall, nó taobh amuigh de, a bhíonn ceangailte le humar na hola trí dhuchtanna istigh san umar nó taobh amuigh di a thugann deis astaithe do gháis agus do ghal;

9) ciallaíonn “córas diagnóiseach ar bord” nó “córas DAB” córas rialaithe astaíochtaí a bhfuil sé de chumas ann réimse dóchúil na mífheidhme a aithint trí bhíthin lochtchód a stóráiltear i gcuimhne ríomhaire;

10) ciallaíonn “feiste sáraithe” aon eilimint dearaidh lena mothaítear teocht, luas feithicle, luas innill (ISN), giar traiseolta, folús iolrúcháin nó aon pharaiméadar eile chun críocha oibriú aon chuid den chóras rialaithe astaíochta a ghníomhachtú, a mhodhnú, a mhoilliú nó a dhíghníomhachtú agus lena laghdaítear éifeacht-túlacht an chórais rialaithe astaíochta i gcoinníollacha a bhféadfaí a bheith ag súil go réasúnach leo i ngnáthoibriú agus i ngnáthúsáid feithicle;

▼B

11) ciallaíonn “feiste rialaithe truaillithe” na comhpháirteanna sin d'fheithicil a rialaíonn astaíochtaí galaithe agus/nó a chuireann teorainn leo;

12) ciallaíonn “bunfheiste rialaithe truaillithe” feiste rialaithe truaillithe nó cnuasach feistí den sórt sin a fholaítear leis an gcineálcheadú a deonaíodh i leith na feithicile lena mbaineann;

13) ciallaíonn “feiste athsholáthair rialaithe truaillithe” feiste rialaithe truaillithe nó cnuasach feistí den sórt sin a ceapadh chun dul in ionad bunfheiste rialaithe truaillithe agus is féidir a cheadú mar aonad teicniúil ar leith mar a shainmhínítear i dTreoir 70/156/CEE;

▼M5

_____

▼B

16) ciallaíonn “bithbhreoslaí” breoslaí leachtacha nó gásacha le haghaidh iompair, a tháirgtear as bithmhais;

17) ciallaíonn “feithicil ►C1 breosla mhalartaigh ◄” feithicil a ceapadh chun a thiomána le cineál amháin breosla ar a laghad atá gásach ag teocht atmaisféarach agus ag brú atmaisféarach, nó nach bhfuil díorthaithe de mhórán ó ola mhianrach;

▼M4

18) “direct injection engine” means an engine which can operate in a mode where the fuel is injected into the intake air after the air has been drawn through the inlet valves.

▼B

CAIBIDIL II

OIBLEAGÁIDÍ NA NDÉANTÓIRÍ MAIDIR LE CINEÁLCHEADÚ

Airteagal 4

Oibleagáidí na ndéantóirí

1. Léireoidh déantóirí go bhfuil gach feithicil nua a dhíolfar, a chlárófar nó a chuirfear i seirbhís sa Chomhphobal cineálcheadaithe i gcomhréir leis an Rialachán seo agus lena bhearta cur chun feidhme. Léireoidh déantóirí chomh maith go mbeidh gach feiste athsholáthair rialaithe truaillithe nua a mbeidh cineálcheadú riachtanach dóibh a dhíolfar nó a chuirfear i seirbhís sa Chomhphobal cineálcheadaithe i gcomhréir leis an Rialachán seo agus lena bhearta cur chun feidhme.

Áirítear ar na hoibleagáidí sin na teorainneacha astaíochta a leagtar amach in Iarscríbhinn I agus na bearta cur chun feidhme dá dtagraítear in Airteagal 5 a chomhlíonadh.

2. Cinnteoidh déantóirí go gcomhlíonfar nósanna imeachta cineálcheadaithe chun comhréireacht táirgeachta, marthanacht feistí rialaithe truaillithe agus comhréireacht inseirbhíse a fhíorú.

▼B

Chomh maith leis sin, caithfidh na bearta teicniúla a ghlacfaidh an déantóir a áirithiú go gcuirfear srian i gceart le hastaíochtaí sceithphíopa agus galaithe, de bhun an Rialacháin seo, ar feadh ghnáth-shaolré na bhfeithiclí agus iad á dtiomáint faoi ghnáthchoinníollacha úsáide. Dá bhrí sin, seiceálfar bearta comhréireachta inseirbhíse go ceann tréimhse 5 bliana nó 100 000 km, cibé acu is túisce a shroichfear. Folóidh an tástáil mharthanachta a dhéanfar ar feistí rialaithe truaillithe chun críocha cineálcheadaithe 160 000 km. Chun an tástáil mharthanachta sin a chomhlíonadh, ba chóir go mbeadh deis ag na déantóirí leas a bhaint as aosú binse tástála, faoi réir na mbeart cur chun feidhme dá dtagraítear i mír 4.

Déanfar comhréireacht inseirbhíse a sheiceáil, go háirithe, maidir le hastaíochtaí sceithphíopa arna dtástáil de réir na dteorainneacha astaíochta a leagtar amach in Iarscríbhinn I. D'fhonn rialú astaíochtaí galaithe agus astaíochtaí teochta comhthimpeallaí ísle a fheabhsú, déanfaidh an Coimisiún athbhreithniú ar na nósanna imeachta tástála.

3. Déanfaidh déantóirí figiúirí astaíochtaí dé-ocsaíde carbóin agus ídithe breosla a leagan amach i ndoiciméad a thabharfar do cheannatheoir na feithicle tráth an cheannaigh.

4. Leagfar amach na nósanna imeachta sonracha agus na riachtanais shonracha maidir le mír 2 agus mír 3 a chur chun feidhme i gcomhréir leis an nós imeachta dá dtagraítear in Airteagal 15(2).

Airteagal 5

Riachtanais agus tástálacha

1. Feisteoidh an déantóir na feithiclí ionas go mbeidh na comhpháirteanna deartha, déanta agus cóimeáilte ar dhóigh go bhféadfaidh an fheithicil, sa ghnáthúsáid, an Rialachán seo agus a bhearta cur chun feidhme a chomhlíonadh.

2. Toirmiscfear úsáid feistí sáraithe a laghdaíonn éifeachtúlacht na gcóras rialaithe astaíochtaí. Ní bheidh feidhm ag an toirmeasc sna cásanna seo a leanas:

(a) i gcás ina mbeidh call leis an bhfeiste chun an t-inneall a chosaint ó dhamáiste nó ó thionóisc agus chun go n-oibreoidh an fheithicil go sábháilte;

(b) i gcás nach n-oibreoidh an fheiste ach chun críocha an t-inneall a dhúiseacht,

nó

(c) i gcás ina bhfolófar go suntasach sna nósanna imeachta tástála coinníollacha chun astaíochtaí galaithe agus meánastaíochtaí ó sceithphíopaí a fhíorú.

3. Na nósanna imeachta sonracha, na tástálacha sonracha agus na ceanglais shonracha a leagtar amach sa mhír seo, maille leis na ceanglais i ndáil le mír 2 a chur chun feidhme, a ceapadh chun gnéithe neamhriachtanacha den Rialachán seo a leasú, trína fhorlíonadh, glacfar iad i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin lena ngabhann grinnscrúdú agus dá bhforáiltear in Airteagal 15(3). Folóidh sé sin leagan amach na gceanglas a bhaineann leis na nithe seo a leanas:

▼B

(a) astaíochtaí ó sceithphíopaí, lena n-áirítear sraitheanna tástálacha, astaíochtaí faoi theocht chomhthimpeallach íseal, astaíochtaí ag luas réchasta, teimhneacht deataigh agus dea-fheidhmiú agus athghiniúint na gcóras iarchóireála;

(b) astaíochtaí galaithe agus astaíochtaí ó chás an chromáin;

(c) córais DAB agus feidhmiú na bhfeistí rialaithe truaillithe le linn úsáide;

(d) marthanacht feistí rialaithe truaillithe, feistí athsholáthair rialaithe truaillithe, comhréireacht inseirbhíse, comhréireacht táirgeachta agus ródacmhainneacht;

(e) tomhas astaíochtaí gás ceaptha teasa agus ídiú breosla;

(f) feithiclí hibrideacha agus feithiclí ►C1 breosla mhalartaigh ◄;

(g) cineálcheaduithe a leathnú agus na ceanglais a bhaineann le déantóirí ísealtáirgeachta;

(h) an trealamh tástála;

▼M2

_____

▼B

(i) breoslaí tagartha, amhail peitreal, díosal, breoslaí gáis agus bithbhreoslaí amhail bitheatánól, bithdhíosal agus bithghás;

▼M2

(j) inneallchumhacht a thomhas.

▼B

Beidh feidhm ag na ceanglais anseo thuas maidir le feithiclí, mar is ábhartha, gan féachaint don saghas breosla lena gcumhachtaítear iad.

▼M5

_____

▼B

CAIBIDIL IV

OIBLEAGÁIDÍ NA mBALLSTÁT

Airteagal 10

Cineálcheadú

1. Le héifeacht ón 2 Iúil 2007, arna iarraidh sin ag déantóir, ní fhéadfaidh na húdaráis náisiúnta, ar fhorais a bhaineann le hastaíochtaí nó le hídiú breosla feithiclí, a dhiúltú cineálcheadú CE nó cineálcheadú náisiúnta a dheonú le haghaidh cineáil nua feithicle, ná clárú feithicle nua, a díol nó a cur i seirbhís a thoirmeasc i gcás ina gcomhlíonfaidh an fheithicil sin an Rialachán seo agus a bhearta cur chun feidhme, agus go háirithe luachanna teorantacha Euro 5 a leagtar amach i dTábla 1 d'Iarscríbhinn I nó luachanna teorantacha Euro 6 a leagtar amach i dTábla 2 d'Iarscríbhinn I.

▼B

2. Le héifeacht ón 1 Meán Fómhair 2009, agus ón 1 Meán Fómhair 2010 i gcás feithiclí de chatagóir N_1 aicme II agus aicme III agus i gcás feithiclí de chatagóir N_2, diúltóidh na húdaráis náisiúnta, ar fhorais a bhaineann le hastaíochtaí nó le hídiú breosla, cineálcheadú CE nó cineálcheadú náisiúnta a dheonú i leith cineálacha nua feithicle nach gcomhlíonfaidh an Rialachán seo agus a bhearta cur chun feidhme, agus go háirithe na hIarscríbhinní seachas luachanna teorantacha Euro 6 a leagtar amach i dTábla 2 d'Iarscríbhinn I. I gcás na tástála maidir le hastaíochtaí ó sceithphíopaí, is ionann na luachanna teorantacha a chuirfear i bhfeidhm maidir le feithiclí a ceapadh chun riachtanais shóisialta shonracha a shásamh agus na luachanna teorantacha a chuirfear i bhfeidhm ar fheithiclí de chatagóir N_1, aicme III.

3. Le héifeacht ón 1 Eanáir 2011, agus ón 1 Eanáir 2012 i gcás feithiclí de chatagóir N_1 aicme II agus aicme III agus i gcás feithiclí de chatagóir N_2 agus i gcás feithiclí a ceapadh chun riachtanais shóisialta shonracha a shásamh, measfaidh na húdaráis náisiúnta, i gcás feithiclí nua nach gcomhlíonfaidh an Rialachán seo agus a bhearta cur chun feidhme, go háirithe na hIarscríbhinní seachas na luachanna teorantacha Euro 6 a leagtar amach i dTábla 2 d'Iarscríbhinn I, nach mbeidh deimhnithe comhréireachta bailí a thuilleadh chun críocha Airteagal 7(1) de Threoir 70/156/CEE agus, ar fhorais a bhaineann le hastaíochtaí nó le hídiú breosla, toirmiscfidh siad clárú na bhfeithiclí sin agus toirmiscfidh siad a ndíol nó a gcur i seirbhís. I gcás na tástála maidir le hastaíochtaí ó sceithphíopaí, is ionann na luachanna teorantacha a chuirfear i bhfeidhm ar fheithiclí a ceapadh chun riachtanais shóisialta sonracha a shásamh agus na cinn a chuirfear i bhfeidhm ar fheithiclí de chatagóir N_1, aicme III.

4. Le héifeacht ón 1 Meán Fómhair 2014, agus ón 1 Meán Fómhair 2015 i gcás feithiclí de chatagóir N_1 aicme II agus aicme III agus i gcás feithiclí de chatagóir N_2, diúltóidh na húdaráis náisiúnta, ar fhorais a bhaineann le hastaíochtaí nó le hídiú breosla, cineálcheadú CE nó cineálcheadú náisiúnta a dheonú i leith cineálacha nua feithicle nach gcomhlíonfaidh an Rialachán seo agus a bhearta cur chun feidhme, agus go háirithe luachanna teorantacha Euro 6 a leagtar amach i dTábla 2 d'Iarscríbhinn I.

5. Le héifeacht ón 1 Meán Fómhair 2015, agus ón 1 Meán Fómhair 2016 i gcás feithiclí de chatagóir N_1 aicme II agus aicme III agus de chatagóir N_2, measfaidh na húdaráis náisiúnta, i gcás feithiclí nua nach gcomhlíonfaidh an Rialachán seo agus a bhearta cur chun feidhme, agus go háirithe luachanna teorantacha Euro 6 a leagtar amach i dTábla 2 d'Iarscríbhinn I, nach mbeidh deimhnithe comhréireachta bailí a thuilleadh chun críocha Airteagal 7(1) de Threoir 70/156/CEE agus, ar fhorais a bhaineann le hastaíochtaí nó le hídiú breosla, toirmiscfidh siad clárú na bhfeithiclí sin agus toirmiscfidh siad a ndíol nó a gcur i seirbhís.

▼M1

6. The 5,0 mg/km emission limit for mass of particulate matter referred to in Tables 1 and 2 of Annex I shall be effective from the applicable dates set out in paragraphs 1, 2 and 3.

The 4,5 mg/km emission limit for mass of particulate matter and the particle number limit referred to in Tables 1 and 2 of Annex I shall be effective from 1 September 2011 for the type-approval on new types of vehicles and from 1 January 2013 for all new vehicles sold, registered or put into service in the Community.

▼M4

7. Until three years after the applicable dates set out in paragraphs 4 and 5 for new type approvals and the registration, sale or entry into service of new vehicles and upon the choice of the manufacturer, a particle number emission limit of 6×10^{12} #/km shall apply to vehicles with a direct injection positive ignition engine.

▼B

Airteagal 11

Cineálcheadú do pháirteanna athsholáthair

1. Feistí nua athsholáthair rialaithe truaillithe a ceapadh le go bhfeisteofaí i bhfeithiclí iad a ceadaíodh faoin Rialachán seo, toirmiscfidh na húdaráis náisiúnta a ndíol nó a suiteáil i bhfeithicil mura de chineál iad ar deonaíodh cineálcheadú ina leith i gcomhlíonadh an Rialacháin seo agus a bheart cur chun feidhme.

2. Féadfaidh údaráis náisiúnta leanúint de shínte a dheonú do chineálcheaduithe AE le haghaidh feistí athsholáthair rialaithe truaillithe a ceapadh do chaighdeáin a bhí ann roimh an Rialachán seo faoi na téarmaí a cuireadh i bhfeidhm i dtosach. Toirmiscfidh údaráis náisiúnta díol feistí athsholáthair rialaithe truaillithe den sórt sin agus toirmiscfidh siad a suiteáil i bhfeithicil mura de chineál iad ar deonaíodh cineálcheadú ábhartha ina leith.

3. Díolmhaítear ó na ceanglais i mír 1 agus i mír 2 feistí athsholáthair rialaithe truaillithe a ceapadh le go bhfeisteofaí i bhfeithiclí iad a cineálcheadaíodh sular glacadh ceanglais chineálcheadaithe do chomhpháirteanna.

Airteagal 12

Dreasachtaí Airgeadais

1. Féadfaidh Ballstáit foráil a dhéanamh do dhreasachtaí airgeadais a bhfuil feidhm acu maidir le feithiclí a tháirgtear go srathach agus a chomhlíonann an Rialachán seo agus a bhearta cur chun feidhme.

Beidh na dreasachtaí sin bailí do na feithiclí nua uile a thairgfear le díol ar mhargadh Ballstáit agus a chomhlíonfaidh ar a laghad na luachanna teorantacha d'astaíochtaí atá i dTábla 1 d'Iarscríbhinn I roimh na dátaí a leagtar amach in Airteagal 10(3); scoirfidh siad ar na dátaí sin.

Féadfar dreasachtaí airgeadais a mbeidh feidhm eisiach acu maidir le feithiclí a chomhlíonfaidh na luachanna teorantacha d'astaíochtaí atá i dTábla 2 d'Iarscríbhinn I a dheonú i leith feithiclí nua den sórt sin a thairgfear le díol ar mhargadh Ballstáit ó na dátaí a leagtar amach in Airteagal 10(3) roimh na dátaí a leagtar amach in Airteagal 10(5); scoirfidh siad ar na dátaí a leagtar amach in Airteagal 10(5).

2. Féadfaidh Ballstáit dreasachtaí airgeadais a dheonú d'athfheistiú feithiclí atá á n-úsáid agus do dhiúscairt feithiclí nach gcomhlíonfaidh na ceanglais.

▼B

3. Maidir le gach cineál feithicle, ní rachaidh na dreasachtaí airgeadais dá dtagraítear i mír 1 agus i mír 2 thar chostas breise na bhfeistí teicniúla a tugadh isteach chun a áirithiú go gcomhlíonfaí na teorainneacha d'astaíochtaí a shonraítear in Iarscríbhinn I, agus costas a suiteála san fheithicil san áireamh.

4. Cuirfear an Coimisiún ar an eolas in am trátha maidir le pleananna chun na dreasachtaí airgeadais a dtagraítear dóibh i mír 1 agus i mír 2 a thionscnamh nó a athrú.

Airteagal 13

Pionóis

1. Leagfaidh Ballstáit síos na forálacha maidir le pionóis a bheidh infheidhme maidir le sáruithe ar fhorálacha an Rialacháin seo ag déantóirí agus glacfaidh siad na bearta uile is gá chun a áirithiú go gcuirfear chun feidhme iad. Beidh na pionóis dá bhforáiltear éifeachtúil, comhréireach agus athchomhairleach. Tabharfaidh Ballstáit fógra don Choimisiún faoi na forálacha sin tráth nach déanaí ná an 2 Eanáir 2009 agus tabharfaidh siad fógra dó freisin gan mhoill faoi aon leasú ina dhiaidh sin a dhéanfaidh difear dóibh.

2. Áireofar ar na cineálacha sáruithe a bheidh faoi réir pionóis:

(a) dearbhuithe bréagacha a dhéanamh i rith na nósanna imeachta ceadaithe nó nósanna imeachta as a dtiocfaidh athghlaoch;

(b) torthaí tástála a fhalsú do chineálcheadú nó do chomhréireacht inseirbhíse;

(c) sonraí nó sonraíochtaí teicniúla a choinneáil siar a bhféadfadh athghlaoch nó tarraingt siar cineálcheadaithe teacht astu;

(d) feistí sáraithe a úsáid.

▼M5

_____

▼B

CAIBIDIL V

FORÁLACHA CRÍOCHNAITHEACHA

Airteagal 14

Athshainmhíniú ar na Sonraíochtaí

1. Breithneoidh an Coimisiún an gcuimseofar astaíochtaí meatáin i ríomh na n-astaíochtaí dé-ocsaíde carbóin. Más gá, tíolacfaidh an Coimisiún togra chuig Parlaimint na hEorpa agus na Comhairle ina mbeidh bearta chun astaíochtaí meatáin a chur san áireamh nó a theorannú.

2. Tar éis chríochnú Chlár Tomhais Cháithnínigh na NA/an ECE, atá á reáchtáil faoi choimirce an Fhóraim Dhomhanda um Chomhfhogasú Rialachán d'Fheithiclí, agus ar theacht i bhfeidhm Euro 6, ar a dhéanaí, glacfaidh an Coimisiún na bearta seo a leanas, a cheapfar chun eilimintí neamhriachtanacha den Rialachán seo a leasú, inter alia trína fhorlíonadh, gan bhaint den leibhéal uaillmhéine atá ann ó thaobh an chomhshaoil de:

▼B

(a) an Rialachán seo a leasú i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin lena ngabhann grinnscrúdú agus dá bhforáiltear in Airteagal 15(3) d'fhonn na luachanna teorantacha bunaithe ar mhais cháithníneach a leagtar amach in Iarscríbhinn I den Rialachán seo a athchalabrú, agus luachanna teorantacha bunaithe ar líon na gcáithníní a chur isteach san Iarscríbhinn sin ionas go mbeidh siad i gcomhchoibhneas ginearálta leis na luachanna teorantacha bunaithe ar mhais do pheitreal agus do dhíosal;

(b) nós imeachta tomhais coigeartaithe do cháithníní agus luach teorantach bunaithe ar líon na gcáithníní a ghlacadh, i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin lena ngabhann grinnscrúdú agus dá bhforáiltear in Airteagal 15(3).

3. Coimeádfaidh an Coimisiún faoi bhreithniú na nósanna imeachta, tástálacha agus riachtanais dá dtagraítear in Airteagal 5(3) mar aon leis na sraitheanna tástálacha a úsáidtear chun astaíochtaí a thomhas. Má shuíonn an t-athbhreithniú nach leor iad sin a thuilleadh nó nach bhfreagraíonn siad d'fhíorastaíochtaí, cuirfear in oiriúint iad ionas go léireoidh siad go leormhaith na hastaíochtaí a ghineann an fhíorthiomáint ar an mbóthar. Glacfar na bearta riachtanacha, a cheapfar chun eilimintí neamhriachtanacha den Rialachán seo a leasú, trína fhorlíonadh, i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin lena ngabhann grinnscrúdú agus dá bhforáiltear in Airteagal 15(3).

4. Coimeádfaidh an Coimisiún faoi bhreithniú na truailleáin atá faoi réir na gceanglas agus na dtástálacha dá dtagraítear in Airteagal 5(3). Má chinneann an Coimisiún gur iomchuí astaíochtaí truailleán breise a rialú, cuirfidh sé togra faoi bhráid Pharlaimint na hEorpa agus faoi bhráid na Comhairle chun an Rialachán seo a leasú dá réir.

5. Athbhreithneoidh an Coimisiún na teorainneacha astaíochta a leagtar amach i dTábla 4 d'Iarscríbhinn I le haghaidh astaíochtaí sceithphíopa aonocsaíde carbóin agus hidreacarbóin tar éis tástála fuarthosaithe agus cuirfidh sé, de réir mar is iomchuí, togra faoi bhráid Pharlaimint na hEorpa agus na Comhairle d'fhonn géarú ar na teorainneacha astaíochta.

▼M2

_____

▼B

Airteagal 15

Nós Imeachta Coiste

1. Tabharfaidh coiste cúnamh don Choimisiún.

2. Nuair a thagrófar don mhír seo, beidh feidhm ag Airteagal 5 agus ag Airteagal 7 de Chinneadh 1999/468/CE, ag féachaint d'fhorálacha Airteagal 8 de.

Trí mhí a bheidh sa tréimhse a leagtar síos in Airteagal 5(6) de Chinneadh 1999/468/CE.

3. I gcás ina ndéanfar tagairt don mhír seo, beidh feidhm ag Airteagal 5a(1) go (4) agus ag Airteagal 7 de Chinneadh 1999/468/CE, ag féachaint d'fhorálacha Airteagal 8 de.

▼B

Airteagal 16

Leasuithe ar Threoir 70/156/CEE agus ar Threoir 2005/55/CE

1. Leasaítear Treoir 70/156/CEE i gcomhréir le hIarscríbhinn II a ghabhann leis an Rialachán seo.

2. Leasaítear mar a leanas leis seo Treoir 2005/55/CE:

(a) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad an teidil:

"Treoir 2005/55/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 28 Meán Fómhair 2005 maidir le cineálcheadú feithiclí agus inneall tromshaothair i leith a n-astaíochtaí (Euro IV agus V)";

(b) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 1:

"Airteagal 1

Chun críocha na Treorach seo beidh feidhm ag na sainmhínithe seo a leanas:

(a) ciallaíonn 'feithicil' aon mhótarfheithicil mar a shainmhínítear in Airteagal 2 de Threoir 70/156/CEE ar mó a mais thagartha ná 2 610 kg;

(b) ciallaíonn 'inneall' foinse chumhachta gluaiste feithicle a bhféadfar cineálcheadú a dheonú di mar aonad teicniúil faoi leith, mar a shainmhínítear in Airteagal 2 de Threoir 70/156/CEE;

(c) ciallaíonn 'feithicil feabhsaithe atá neamhdhíobhálach don chomhshaol (FFNC)' feithicil a thiomáineann inneall a chomhlíonann na luachanna teorantacha ceadaitheacha astaíochta a leagtar amach i sraith C de na táblaí i Roinn 6.2.1 d'Iarscríbhinn I.";

(c) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Roinn 1 d'Iarscríbhinn I:

"1. Tá feidhm ag an Treoir seo maidir le rialú truailleán gásach agus cáithníneach, le saol úsáideach feistí rialaithe astaíochtaí, le comhréireacht inseirbhíse feithiclí/inneall agus le córais dhiagnóiseacha ar bord (DAB) na mótarfheithiclí uile, agus le hinnill mar a shonraítear in Airteagal 1 seachas feithiclí de chatagóir M_1, de chatagóir N_1, de chatagóir N_2 agus de chatagóir M_2 ar deonaíodh cineálcheadú ina leith faoi Rialachán (CE) Uimh. 715/2007 (*).

(*) IO L 171, 29.6.2007, lch. 1".

▼B

Airteagal 17

Aisghairm

1. Aisghairfear na Treoracha seo a leanas le héifeacht ón 2 Eanáir 2013

— Treoir 70/220/CEE,

— Treoir 72/306/CEE,

— Treoir 74/290/CEE,

— Treoir 77/102/CEE,

— Treoir 78/665/CEE,

— Treoir 80/1268/CEE,

— Treoir 83/351/CEE,

— Treoir 88/76/CEE,

— Treoir 88/436/CEE,

— Treoir 89/458/CEE,

— Treoir 91/441/CEE,

— Treoir 93/59/CEE,

— Treoir 93/116/CE,

— Treoir 94/12/CE,

— Treoir 96/44/CE,

— Treoir 96/69/CE,

— Treoir 98/69/CE,

— Treoir 98/77/CE,

— Treoir 1999/100/CE,

— Treoir 1999/102/CE,

— Treoir 2001/1/CE,

— Treoir 2001/100/CE,

— Treoir 2002/80/CE,

— Treoir 2003/76/CE,

— Treoir 2004/3/CE.

2. Scriosfar Iarscríbhinní II agus V de Threoir 89/491/CEE ón gCoimisiún an 17 Iúil 1989 lena n-oiriúnaítear don dul chun cinn teicniúil Treoracha Uimh. 70/157/CEE, 70/220/CEE, 72/245/CEE, 72/306/CEE, 80/1268/CEE, agus 80/1269/CEE ón gComhairle a bhaineann le mótarfheithiclí ([1]) le héifeacht ón 2 Eanáir 2013.

3. Forléireofar mar thagairtí don Rialachán seo tagairtí do na Treoracha arna n-aisghairm.

([1]) IO L 238, 15.8.1989, lch. 43.

▼B

4. Aisghairfidh na Ballstáit a reachtaíocht cur chun feidhme a glacadh faoi na Treoracha dá dtagraítear i mír 1 le héifeacht ón 2 Eanáir 2013.

Airteagal 18

Teacht i bhfeidhm

1. Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm ar an tríú lá tar éis a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

2. Beidh feidhm ag an Rialachán seo ón 3 Eanáir 2009, seachas i gcás Airteagal 10(1) agus Airteagal 12 a mbeidh feidhm acu ón 2 Iúil 2007.

3. Glacfar na leasuithe nó na bearta cur chun feidhme dá dtagraítear in Airteagal 5(3) agus in Airteagal 14(6) faoin 2 Iúil 2008.

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát.

▼B

IARSCRÍBHINN I

TEORAINNEACHA ASTAÍOCHTA

▼M1

Table 1

Euro 5 Emission Limits

		Reference mass (RM) (kg)	Limit values													
			Mass of carbon monoxide (CO)		Mass of total hydro-carbons (THC)		Mass of non-methane hydrocarbons (NMHC)		Mass of oxides of nitrogen (NO_x)		Combined mass of hydrocarbons and oxides of nitrogen (THC + NO_x)		Mass of particulate matter ►M3 ——— ◄ (PM)		►M4 Number of particles (PN) ◄	
			L_1 (mg/km)		L_2 (mg/km)		L_3 (mg/km)		L_4 (mg/km)		$L_2 + L_4$ (mg/km)		L_5 (mg/km)		L_6 (#/km)	
Category	Class		PI	CI	PI	CI	PI	CI	PI	CI	PI	CI	PI [7]	CI	PI	CI
M	—	All	1 000	500	100	—	68	—	60	180	—	230	5,0/4,5	5,0/4,5	—	$6,0 \times 10^{11}$
N_1	I	RM ≤ 1 305	1 000	500	100	—	68	—	60	180	—	230	5,0/4,5	5,0/4,5	—	$6,0 \times 10^{11}$
	II	1 305 < RM ≤ 1 760	1 810	630	130	—	90	—	75	235	—	295	5,0/4,5	5,0/4,5	—	$6,0 \times 10^{11}$
	III	1 760 < RM	2 270	740	160	—	108	—	82	280	—	350	5,0/4,5	5,0/4,5	—	$6,0 \times 10^{11}$
N_2	—	All	2 270	740	160	—	108	—	82	280	—	350	5,0/4,5	5,0/4,5	—	$6,0 \times 10^{11}$

Key: PI = Positive Ignition, CI = Compression Ignition

►M3 ——— ◄

([3]) Positive ignition particulate mass standards shall apply only to vehicles with direct injection engines.

▼M4

Table 2

Euro 6 Emission Limits

		Reference mass (RM) (kg)	Limit values													
			Mass of carbon monoxide (CO)		Mass of total hydro-carbons (THC)		Mass of non-methane hydrocarbons (NMHC)		Mass of oxides of nitrogen (NO_x)		Combined mass of hydrocarbons and oxides of nitrogen (THC + NO_x)		Mass of particulate matter (PM) (1)		Number of particles (PN)	
			L_1 (mg/km)		L_2 (mg/km)		L_3 (mg/km)		L_4 (mg/km)		$L_2 + L_4$ (mg/km)		L_5 (mg/km)		L_6 (#/km)	
Category	Class		PI	CI	PI	CI	PI	CI	PI	CI	PI	CI	PI (2)	CI	PI (2) (3)	CI
M	—	All	1 000	500	100	—	68	—	60	80	—	170	4,5	4,5	$6,0 \times 10^{11}$	$6,0 \times 10^{11}$
N_1	I	RM ≤ 1 305	1 000	500	100	—	68	—	60	80	—	170	4,5	4,5	$6,0 \times 10^{11}$	$6,0 \times 10^{11}$
	II	1 305 < RM ≤ 1 760	1 810	630	130	—	90	—	75	105	—	195	4,5	4,5	$6,0 \times 10^{11}$	$6,0 \times 10^{11}$
	III	1 760 < RM	2 270	740	160	—	108	—	82	125	—	215	4,5	4,5	$6,0 \times 10^{11}$	$6,0 \times 10^{11}$
N_2	—	All	2 270	740	160	—	108	—	82	125	—	215	4,5	4,5	$6,0 \times 10^{11}$	$6,0 \times 10^{11}$

Key: PI = Positive Ignition, CI = Compression Ignition

(1) A limit of 5,0 mg/km for the mass of particulate emissions applies to vehicles type approved to the emission limits of this table with the previous particulate mass measurement protocol, before 1.9.2011.

(2) Positive ignition particulate mass and number limits shall apply only to vehicles with direct injection engines.

(3) Until three years after the dates specified in Article 10(4) and (5) for new type approvals and new vehicles respectively, a particle number emission limit of $6,0 \times 10^{12}$ #/km shall apply to Euro 6 PI direct injection vehicles upon the choice of the manufacturer. Until those dates at the latest a type approval test method ensuring the effective limitation of the number of particles emitted by vehicles under real driving conditions shall be implemented.

▼B

Tábla 3

Teorainn Astaíochta na Tástála Astaíochtaí Galaithe

Mais Astaíochta Galaithe (g/tástáil)
2,0

Tábla 4

Teorainn Astaíochta na nAstaíochtaí Aonocsaíde Carbóin agus na nAstaíochtaí Sceithphíopa Hidreacarbóin tar éis Tástála Fuarthosaithe

Teocht tástála 266 K (–7 ° C)			
Catagóir Feithicle	Aicme	Mais aonocsaíde carbóin (CO) T_1 (g/km)	Mais hidreacarbón (HC) L_2 (g/km)
M	—	15	1,8
N_1	I	15	1,8
	II	24	2,7
	III	30	3,2
N_2		30	3,2

▼B

IARSCRÍBHINN II

Leasuithe ar Threoir 70/156/CEE

Leasaítear mar a leanas leis seo Treoir 70/156/CEE:

1. In Airteagal 2, cuirfear isteach an abairt seo a leanas tar éis na fleisce deiridh:

   "Má dhéantar tagairt sa Treoir seo do Threoir nó Rialachán ar leith áireofar inti freisin gníomhartha cur chun feidhme na Treorach nó an Rialacháin sin.";

2. Cuirfear na focail "nó Rialachán ar leith" isteach tar éis na bhfocal "Treoir ar leith" sna forálacha seo a leanas:

   Airteagal 2, an chéad fhleasc; Airteagal 2, an naoú fleasc; Airteagal 2, an deichiú fleasc; Airteagal 2, an ceathrú fleasc déag; Airteagal 3(1); Airteagal 3(4); Airteagal 4(1)(c); Airteagal 4(1)(d); Airteagal 5(5); Airteagal 6(3); Airteagal 7(2); Airteagal 13(4); Airteagal 13(5); Iarscríbhinn I, an chéad fhomhír; Iarscríbhinn III, Cuid III; Iarscríbhinn IV, Cuid II, an chéad mhír; Iarscríbhinn V Roinn 1(a); Iarscríbhinn V Roinn 1(b); Iarscríbhinn V Roinn 1(c); Iarscríbhinn VI, Taobh 2 den deimhniú CE ar chineálcheadú feithicle; Iarscríbhinn VII(1), Roinn 4; Iarscríbhinn VII, fonóta (1); Iarscríbhinn X, Roinn 2.1.; Iarscríbhinn X, Roinn 3.3; Iarscríbhinn XI, Aguisín 4, Míniú litreacha: X; Iarscríbhinn XII, Roinn B(2); Iarscríbhinn XIV, Roinn 2(a); Iarscríbhinn XIV, Roinn 2(c); Iarscríbhinn XIV, Roinn 2(d);

3. Cuirfear isteach na focail "nó Rialacháin ar leith" tar éis na bhfocal "Treoracha ar leith" sna forálacha seo a leanas:

   Airteagal 2, an t-ochtú fleasc; Airteagal 3(1); Airteagal 3(2); Airteagal 4(1)(a) an chéad fhleasc agus an dara fleasc; Airteagal 4(1)(b); Airteagal 4(3); Airteagal 5(4) an tríú fomhír; Airteagal 5(6); Airteagal 8(2); Airteagal 8(2)(c); Airteagal 9(2); Airteagal 10(2); Airteagal 11(1); Airteagal 13(2); Airteagal 14(1)(i); Liosta Iarscríbhinní: ceannteideal Iarscríbhinn XIII; Iarscríbhinn I, an chéad fhomhír; Iarscríbhinn IV, Cuid I, an chéad líne agus an dara líne; Iarscríbhinn IV, Cuid II, fonóta (1) a ghabhann leis an tábla; Iarscríbhinn V Roinn 1(b); Iarscríbhinn V Roinn 3; Iarscríbhinn V Roinn 3(a); Iarscríbhinn V Roinn 3(b); Iarscríbhinn VI, pointe 1 agus pointe 2; Iarscríbhinn VI, Taobh 2 den deimhniú CE ar chineálcheadú feithicle; Iarscríbhinn X, Roinn 2.2; Iarscríbhinn X, Roinn 2.3.5; Iarscríbhinn X, Roinn 3.5; Iarscríbhinn XII, an ceannteideal; Iarscríbhinn XIV, Roinn 1.1; Iarscríbhinn XIV, Roinn 2(c).

4. Cuirfear isteach na focail "nó Rialachán" tar éis an fhocail "Treoir" sna forálacha seo a leanas:

   Airteagal 5(3) an tríú fomhír; Iarscríbhinn IV, Cuid I, fonóta X a ghabhann leis an tábla; Iarscríbhinn VI, Taobh 2 den deimhniú CE ar chineálcheadú feithicle, ceannteideal na dtáblaí; Iarscríbhinn VII(1) Roinn 2; Iarscríbhinn VII(1) Roinn 3; Iarscríbhinn VII (1) Roinn 4; Iarscríbhinn VIII, Roinn 1, Roinn 2, Roinn 2.1, Roinn 2.2 agus Roinn 3; Iarscríbhinn IX, Taobh 2 d'fheithiclí iomlána nó d'fheithiclí lánchríochnaithe de chatagóir M_1, pointe 45, pointe 46.1 agus pointe 46.2, Iarscríbhinn IX, Taobh 2 d'fheithiclí iomlána nó d'fheithiclí lánchríochnaithe de chatagóir M_2 agus de chatagóir M_3, pointe 45 agus pointe 46.1; Iarscríbhinn IX, Taobh 2 d'fheithiclí iomlána nó d'fheithiclí lánchríochnaithe de chatagóir N_1, de chatagóir N_2 agus de chatagóir N_3, pointe 45 agus pointe 46.1; Iarscríbhinn IX, Taobh 2 d'fheithiclí neamhiomlána de chatagóir M_1, pointe 45 agus pointe 46.1; Iarscríbhinn IX, Taobh 2 d'fheithiclí neamhiomlána de chatagóir M_2 agus de chatagóir M_3, pointe 45 agus pointe 46.1; Iarscríbhinn IX, Taobh 2 d'fheithiclí neamhiomlána de chatagóir N_1, de chatagóir N_2 agus de chatagóir N_3, pointe 45 agus pointe 46.1; Iarscríbhinn X fonóta 2; Iarscríbhinn X Roinn 1.2.2; Iarscríbhinn XI, Foscríbhinn 4, Míniú litreacha: N/A; Iarscríbhinn 15, ceannteideal an tábla;

▼B

Cuirfear isteach na focail “nó Rialacháin” tar éis an fhocail “Treoracha” sna forálacha seo a leanas:

Iarscríbhinn IX, Taobh 2 d'fheithiclí iomlána nó d'fheithiclí lánchríochnaithe de chatagóir M_1; Iarscríbhinn IX, Taobh 2 d'fheithiclí iomlána nó d'fheithiclí lánchríochnaithe de chatagóir M_2 agus de chatagóir M_3; Iarscríbhinn IX, Taobh 2 d'fheithiclí iomlána nó d'fheithiclí lánchríochnaithe de chatagóir N_1, de chatagóir N_2 agus de chatagóir N_3; Iarscríbhinn IX, Taobh 2 d'fheithiclí neamhiomlána de chatagóir M_1; Iarscríbhinn IX, Taobh 2 d'fheithiclí neamhiomlána de chatagóir M_2 agus de chatagóir M_3; Iarscríbhinn IX, Taobh 2 d'fheithiclí neamhiomlána de chatagóir N_1, de chatagóir N_2 nó de chatagóir N_3; Iarscríbhinn XV;

5. In Aithris 8(2)(c), cuirfear na focail “nó Rialachá(i)n” isteach tar éis na bhfocal “Treoir/Treoracha”;

6. In Iarscríbhinn IV, cuid I, cuirfear an méid seo a leanas in ionad cheannteideal an tábla agus phointe 2 de:

‘Ábhar	Uimhir na Treorach/an Rialacháin	Tagairt san Iris Oifigiúil	Infheidhmeacht									
			M_1	M_2	M_3	N_1	N_2	N_3	O_1	O_2	O_3	O_4
2. Astaíochtaí/ Rochtain ar fhaisnéis	…/…/CE (CE) Uimh. …/…	L …, …, lch. …	X (1)	X (1)		X (1)	X (1)					

(1) I gcás feithiclí nach mó a mais thagartha ná 2 610 kg. Arna iarraidh sin don déantóir féadfar é a chur i bhfeidhm i gcás feithiclí nach mó a mais thagartha ná 2 840 kg.”;

7. In Iarscríbhinn IV, cuid I, scriosfar pointí 11 agus 39.

8. In Iarscríbhinn VII(4) cuirfear na focail “nó Rialacháin’ isteach tar éis na bhfocal “i gcás Treorach”;

9. In Iarscríbhinn VII(5), cuirfear na focail “nó an Rialachán is déanaí” isteach tar éis na bhfocal “an Treoir is déanaí”;

10. In Iarscríbhinn XI, Foscríbhinn 1, cuirfear an méid seo a leanas in ionad cheannteideal an tábla agus phointe 2 de:

“Ítim	Ábhar	Uimhir na Treorach/an Rialacháin	$M_1 \leq 2\,500$ (1) kg	$M_1 > 2\,500$ (1) kg	M_2	M_3
2	Astaíochtaí/ Rochtain ar fhaisnéis	…/…/CE (CE) Uimh. …/…	Q	G+Q	G+Q”	

11. In Iarscríbhinn XI, Foscríbhinn 1, scriosfar pointí 11 agus 39;

12. In Iarscríbhinn XI, Foscríbhinn 2, cuirfear an méid seo a leanas in ionad cheannteideal an tábla agus phointe 2 de:

“Ítim	Ábhar	Uimhir na Treorach/an Rialacháin	M_1	M_2	M_3	N_1	N_2	N_3	O_1	O_2	O_3	O_4
2	Astaíochtaí/ Rochtain ar fhaisnéis	…/…/CE (CE) Uimh. …/…	A	A		A	A”					

13. In Iarscríbhinn XI, Foscríbhinn 2, scriosfar pointí 11 agus 39.

▼B

14. In Iarscríbhinn XI, Foscríbhinn 3, cuirfear an méid seo a leanas in ionad cheannteideal an tábla agus phointe 2 de:

“Ítim	Ábhar	Uimhir na Treorach/ an Rialacháin	M_2	M_3	N_1	N_2	N_3	O_1	O_2	O_3	O_4
2	Astaíochtaí/ Rochtain ar fhaisnéis	…/…/CE (CE) Uimh. …/…	Q		Q	Q”					

15. In Iarscríbhinn XI, Foscríbhinn 3, scriosfar pointe 11;

16. In Iarscríbhinn XI, Foscríbhinn 4, cuirfear an méid seo a leanas in ionad cheannteideal an tábla agus phointe 2 de:

“Ítim	Ábhar	Uimhir na Treorach/an Rialacháin	Craein shoghluaiste de chatagóir N
2	Astaíochtaí/Rochtain ar fhaisnéis	…/…/CE (CE) Uimh. …/…	N/A”

17. In Iarscríbhinn XI, Foscríbhinn 4 scriosfar pointe 11.